FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 167 (Samaska) — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Vol 2 — {in / dans} Paroisse de Lamontagne — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos. Ed. Lajeunesse — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 167 Sub. 3

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age wh
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as mill, factory, foundry, shop or office, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme scierie, usine, fonderie, atelier, bureau, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que ceux de l'emploi principal ou du métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour au métier principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du présent recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending High School, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au High School, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
41	41	Rainault Telesphore	Lamontagne	M	fils	C	mars	1884	11	Quebec			France	Canad.	Cath R.																	5	Oui	Oui	F			
		Alberta	"	F	fille	C	Juillet	1898	12	"			France	Canad.	Cath R.																	10	Oui	Oui	F			
		Romeo	"	M	fils	C	Juin	1900	10	"			France	Canada	Cath R.																	10	Oui	Oui	F			
		Gertrude	"	F	fille	C	Août	1904	7	"			France	Canada	Cath R.																	10	Oui	Oui	F			
		Albert	"	M	fils	C	Juin	1903	8	"			France	Canada	Cath R.																	10	Oui	Oui	F			
		Antoine	"	M	fils	C	Nov	1905	6	"			France	Canada	Cath R.																	10	Oui	Oui	F			
		Gérard	"	M	fils	C	Nov	1904	3	"			France	Canada	Cath R.																				F			
42	42	Renaud Clément	"	M	Chef	M	Fév	1874	36	"			France	Canada	Cath R.	Cultivateur	Apiculteur									1906						Oui	Oui	F	A		
		Marianne	"	F	Epouse	M	Fév	1877	33	"			France	Canada	Cath R.																		Oui	Oui	F			
		Lucien	"	M	fils	C	Déc	1902	7	"			France	Canada	Cath R.																	10	Oui	Oui	F			
		Valerie	"	F	fille	C	Mai	1904	7	"			France	Canada	Cath R.																	10	Oui	Oui	F			
		Clementine	"	F	fille	C	Août	1906	5	"			France	Canada	Cath R.																				F			
		Lucien	"	M	fils	C	Mars	1907	4	"			France	Canada	Cath R.																				F			
		P. Henri	"	M	fils	C	Oct.	1908	2	"			France	Canada	Cath R.																				F			
		Anna	"	F	fille	C	Avril	1910	1	"			France	Canada	Cath R.																				F			
		Gauthier Thomas	"	M	Locataire	D	Déc	1848	62	"			France	Canada	Cath R.	Dr. retiré																	Oui	non	F			
43	43	Martel Joseph Ed. Eug.	"	M	Chef	M	Juil.	1853	21	"			France	Canad.	Cath R.	Cultivateur																	Oui	Oui	F			
		Simone	"	F	Epouse	M	Sept.	1877	24	"			France	Canada	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		" Lucien	"	M	Fils	C	Déc	1897	4	"			France	Canad.	Cath R.																				F			
		" Lucien	"	M	Fils	C	Mai	1905	5	"			France	Canad.	Cath R.																				F			
		Camille	"	M	Fils	C	Mai	1910	1	"			France	Canad.	Cath R.																				F			
44	44	Quesnel Eugène	"	M	Chef	V	Mai	1830	71	"			France	Canad.	Cath R.	Fermier	Ferme																Oui	non	F			
45	45	Renaud Hector	"	M	Chef	M	Avril	1889	22	"			France	Canad.	Cath R.	Cultivateur																	Oui	Oui	F			
		Fabiana	"	F	Epse	M	Jan.	1889	21	"			France	Canada	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
46	46	Hamel Camille	"	M	Chef	M	Déc	1866	44	"			France	Canad	Cath R.	Cultivateur																	Oui	Oui	F			
		Marie Louise	"	F	Epouse	M	Avril	1868	43	"			France	Canad	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		Antonette	"	F	fille	C	Juin	1898	12	"			France	Canada	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		Joseph	"	M	fils	C	Déc	1899	10	"			France	Canada	Cath R.																	10	Oui	Oui	F			
		Adolphe	"	M	fils	C	Oct	1902	8	"			France	Canada	Cath R.																	10	Oui	Oui	F			
		Anna	"	F	fille	C	Mai	1903	7	"			France	Canad	Cath R.																	10	Oui	Oui	F			
		Paul	"	M	fils	C	Janv	1904	7	"			France	Canad.	Cath R.																		Oui	Oui	F			
		Edgard	"	M	fils	C	Janvier	1906	5	"			France	Canad.	Cath R.																		Oui	non	F			
		Jeanne Marie	"	F	fille	C	Janv	1908	3	"			France	Canad.	Cath R.																				F			
		Marguerite	"	F	fille	C	Déc	1909	1	"			France	Canad	Cath R.																		Oui	Oui	F			
46	46	Renaud Denis	"	M	Chef	M	Déc	1863	47	"			France	Canad.	Cath R.	Cultivateur																	Oui	Oui	F			
		Marguerite	"	F	Epouse	M	Octobre	1865	45	"			France	Canad.	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		Edgard	"	M	fils	V	Nov	1885	25	"			France	Canad.	Cath R.	Journalier	Ferme																Oui	Oui	F			
		Gabriel	"	F	fille	C	Juin	1889	22	"			France	Canada	Cath R.																		Oui	Oui	F			
		Albert	"	M	fils	C	Janv	1892	18	"			France	Canada	Cath R.	fils de Cult.																	Oui	Oui	F			
	Bourcier	Rose Anna	"	F	Epse	M	Déc	1891	18	"			France	Canad.	Cath R.	Epouse																							
		Marie Jos Thérèse	"	F	Petite fille	S	Juin	1902	9	"			France	Canad	Cath R.																	10	Oui	Oui	F			
		Marie Lauretta	"	F	Petite fille	C	Déc	1903	7	"			France	Canada	Cath R.																				F			
		Marie Jeanne Jeanne	"	F	Petite fille	C	Oct	1905	5	"			France	Canad	Cath R.																				F			
		Marie Joseph Alphonse	"	M	Petit fils	C	Sept	1909	1	"			France	Canada	Cath R.																				F			
47	47	Livingston Rose	"	M	Chef	Vf	Avril	1856	35	"			France	Canad	Cath R.	Journalier																	Oui	Oui	F	A		
		Rose Alma	"	F	Epouse	M	Nov	1884	27	Etats Unis			France	Canad.	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		Rose Albert	"	M	fils	C	Oct	1910	1/12	Quebec			France	Canad	Cath R.																				F			
48	48	Archambault Pierre	"	M	Chef	M	Mars	1866	53	"			France	Canad	Cath R.	Cultivateur																	Oui	Oui	F			
		Victoria	"	F	Epouse	M	Nov	1868	52	"			France	Canad.	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	F			
		Israel	"	M	fils	C	Déc	1899	11	"			France	Canad	Cath R.																				F			